

# EU Konformitätserklärung <sup>1)</sup>

## EU Declaration of conformity

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.<sup>2)</sup>

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*



**Name / Adresse des Ausstellers:** <sup>3)</sup> CLAGE GmbH • Pirolweg 1-5 • D - 21337 Lüneburg  
**Issuer's name and address**

**Produkt:** <sup>4)</sup> Blankwiderstands-Durchflusserwärmer, geschlossen, mit Funkerweiterung (falls vorhanden) <sup>5)</sup>  
**Product** *Bare Element instantaneous water heater, closed, including radio transmitter (if available)*

**Typbezeichnung:** <sup>6)</sup> 4FF210Eyyy; 4MF210Eyyy; 4FF135Eyyy; 4MF135Eyyy; 4EF110Eyyy; 4EF069Eyyy; 4MF088Dyyy  
**Type designation** *yyy = leer, -11, -12, -13, -14, -15, -16 (je nach Gerätehaube und -steuerung);<sup>7)</sup>  
yyy = blanc, -11, -12, -13, -14, -15, -16 (depending on panel and control system)*

Die aufgelisteten Produkte entsprechen den Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien: <sup>8)</sup>

*The designated products are in conformity with the European Directives:*

**2014/53/EU** (eur-lex.europa.eu) RED-Richtlinie / *Radio Equipment Directive.*  
**2014/35/EU** Niederspannungsrichtlinie / *Low-Voltage Directive*  
**2014/30/EU** EMV-Richtlinie / *Directive relating to electromagnetic compatibility*  
**2015/863/EU** RoHS Richtlinie / *RoHS Directive*  
**2009/125/EC** ErP Richtlinie nach Verordnung (EG) Nr. 814/2013 / *Directive relating to energy-related products according to Regulation (EC) No 814/2013.*

**Angewandte harmonisierte Normen:** <sup>9)</sup> **2014/35/EU:**  
**Applied harmonised standards:** DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08; DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08;  
EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019  
DIN EN 60335-2-35 (VDE 0700-35):2020-07; EN 60335-2-35:2016+A1:2019  
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008  
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

**2014/30/EU:**  
EN 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021; EN 61000-3-12:2011;  
EN IEC 61000-3-11:2019;  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

**2014/53/EU:**  
EN 62479:2010; EN 300 328 V2.2.2:2019;  
EN 300 220-2 V3.1.1:2017;  
EN 301 489-3 V2.1.1:2019; EN 301 489-17 V3.2.4:2020

**2009/125/EC**  
DIN EN 50193-1:2017-12; DIN EN 50193-2-1:2017-04; DIN EN 50193-2-2:2017-12

Das Produkt entspricht den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) hinsichtlich der Gewährleistung von Sicherheit und Gesundheit. <sup>10)</sup>


*The designated product covers the requirements of the German act "Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)" regarding the ensurance of safety and health.*

Die notifizierte Stelle VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Kennnummer **0366** hat für die Artikel 3 (1) b), Artikel 3 (2) und Artikel 3 (3) eine Baumusterprüfung durchgeführt und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: **40048328**. <sup>11)</sup>

*The notified body VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, number **0366** performed a type examination according to article 3 (1) b), article 3 (2) and article 3 (3) and issued the EU-type examination certificate: **40048328**.*

**Unterzeichnet für und im Namen von:** <sup>12)</sup> CLAGE GmbH  
**Signed for and on behalf of**

**Ort, Datum, Name, Funktion, Unterschrift:** <sup>13)</sup> Lüneburg, 16.09.2021  
**Place, date, Name, position, signature**

  
Christoph Rücker, Entwicklungsleitung  
Christoph Rücker, Head of R&D



- FR** 1) EU Déclaration de conformité; 2) Le constructeur est seul responsable pour l'établissement de cette déclaration de conformité; 3) Nom/Adresse du émetteur; 4) Produit; 5) Résistance fils nus chauffe-eau instantané, fermé, radio transmetteur inclusive (si existant); 6) Type de désignation; 7) (en fonction du capot et du type de commande); 8) Les produits listés dans cette déclaration sont conformes aux directives européennes suivantes; 9) Normes harmonisées appliquées; 10) Le produit désigné répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits „Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)“ en ce qui concerne la garantie sécurité et santé; 11) L'organisme notifié VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, numéro d'identification 0366, a effectué un examen de type pour l'article 3 (1) b), l'article 3 (2) et l'article 3 (3) et a émis le certificat d'examen de type UE no. 40048328; 12) Signé pour et au nom de; 13) Lieu, date, Nom, position, signature
- NL** 1) EU Conformiteitverklaring; 2) De verantwoordelijkheid voor deze verklaring ligt bij de producent; 3) Naam / Adres van de producent; 4) Product; 5) Blank draad weerstand-doorstroomverwarmer, gesloten, met afstandsbediening (indien van toepassing); 6) Typeaanduiding; 7) (afhankelijk van de kap van het apparaat en de bediening); 8) De vermelde producten voldoen aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen; 9) Toegepaste geharmoniseerde normen; 10) Het product voldoet aan de eisen van de Duitse productveiligheidswet (ProdSG) met betrekking tot de garantie van veiligheid en gezondheid; 11) De aangemelde instantie VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, identificatienummer 0366 heeft voor het artikel 3 (1) b), artikel 3 (2) en artikel 3 (3) een typeonderzoek uitgevoerd en het volgende certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: 40048328; 12) Ondertekend voor en namens; 13) Plaats, Datum, Naam, Functie, Handtekening
- ES** 1) Declaración de conformidad UE; 2) Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante; 3) Nombre y dirección del emisor; 4) Producto; 5) Calentador de agua instantáneo de resistencias , cerrado, incluido transmisor de radio (si está disponible); 6) Designación de tipo; 7) (Según el panel y el sistema de control); 8) Los productos designados están en conformidad con las Directivas europeas; 9) Normas armonizadas aplicadas; 10) El producto designado cubre los requisitos de la ley alemana "Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)" con respecto a la garantía de seguridad y salud; 11) El organismo notificado VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, número 0366 realizó un examen de tipo de acuerdo con el artículo 3 (1) b), el artículo 3 (2) y el artículo 3 (3) y emitió el certificado de examen de tipo UE: 40048328; 12) Firmado por y en nombre de; 13) Lugar, fecha, nombre, cargo, firma
- PT** 1) Declaração de conformidade da UE; 2) Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante; 3) Nome/endereço do emitente; 4) Produto; 5) Esquentador de água instantâneo de elemento nu, fechado, com extensão de rádio (se disponível); 6) Designação do tipo; 7) (dependendo do painel e sistema de controlo da unidade); 8) Os produtos designados estão em conformidade com as Diretivas Europeias; 9) Normas harmonizadas aplicadas; 10) O produto designado cobre os requisitos da lei alemã "Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)" relativamente à garantia de segurança e saúde; 11) O organismo notificado VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, número de identificação 0366, realizou um exame de tipo para o artigo 3 (1) b), artigo 3 (2) e artigo 3 (3) e emitiu o certificado de exame de tipo da UE: 40048328; 12) Assinado por e em nome de; 13) Local, data, nome, função, assinatura
- CS** 1) EU Prohlášení o shodě; 2) Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce; 3) Jméno a adresa vydavatele; 4) Výrobek; 5) Průtokový ohřivač vody s neizolovaným odporovým drátem, krytý, s rádiovým vysílačem (dostupným dle modelu); 6) Model ohřivače; 7) (Dle způsobu ovládání a řídicího systému); 8) Uvedené výrobky jsou ve shodě s evropskými směrnici; 9) Vyrobeno v souladu s harmonizovanými normami; 10) Uvedený výrobek je v souladu s požadavky německého zákona "Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)" o zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví; 11) Uvedené certifikační sdružení VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, č. 0366 provedlo typovou zkoušku dle článku 3 (1) b), článku 3 (2) a článku 3 (3) a vydalo EU certifikát o typovém přezkoušení: 40048328; 12) Podepsáno za a jménem; 13) Místo, datum, jméno, postavení, podpis
- SK** 1) EÚ vyhlásenie o zhode; 2) Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu; 3) Meno a adresa emitenta; 4) Výrobok; 5) Uzavretý neizolovaný vodič prietokového ohrievača vody, vrátane rádiového vysielача (ak je k dispozícii); 6) Typové označenie; 7) (v závislosti od panelu a riadiaceho systému); 8) určené výrobky sú v súlade s európskymi smernicami; 9) Aplikované harmonizované normy; 10) Určený výrobok spĺňa požiadavky nemeckého zákona „Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)“ týkajúce sa zaistenia bezpečnosti a zdravia; 11) Notifikovaný orgán VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, číslo 0366 vykonal typovú skúšku podľa článku 3 ods. 1 písm. B), článku 3 ods. 2 a článku 3 ods. 3 a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ: 40048328; 12) Podpísané za a v mene; 13) Miesto, dátum, meno, funkcia, podpis
- PL** 1) Deklaracja zgodności EU; 2) Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent; 3) Nazwa / adres wystawcy; 4) Produkt; 5) Przepływowy podgrzewacz wody z nieosłoniętą grzałką, zamknięty, ze zdalnym sterowaniem radiowym (jeśli dostępne); 6) Oznaczenie typu; 7) (w zależności od obudowy urządzenia i sterowania); 8) Wymienione produkty spełniają wymogi następujących dyrektyw unijnych; 9) Stosowane normy zharmonizowane; 10) Produkt spełnia wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) w zakresie zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony zdrowia; 11) Jednostka notyfikowana VDE Instytut Badań i Certyfikacji (Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH), numer identyfikacyjny 0366, przeprowadziła badanie typu w odniesieniu do art. 3 ust. 1 lit. b), art. 3 ust. 2 i art. 3 ust. 3 oraz wydała następujący certyfikat badania typu UE: 40048328; 12) Podpisane dla oraz w imieniu; 13) Miejsce, data, funkcja, podpis